EURÓPAI PARLAMENT

2004 *2009*

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2.3.2006 PE 370.213v01-00

MÓDOSÍTÁS: 17-36

Jelentéstervezet **(PE 367.675v02-00)**
Frederika Brepoels
a Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat COM(2005)0399 - C6-0256/2005 - 2005/0166(COD))

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	A Parlament módosításai

Módosítás, előterjesztette: Stavros Lambrinidis

Módosítás: 17
7a) preambulumbekezdés (új)

	(7a) A Központ egyik feladata kell, hogy legyen a legjobb gyakorlatokról és iránymutatásokról információk szolgáltatása a tagállamokban, és az ilyen gyakorlatok közöttük történő kicserélésének elősegítése.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 18
7a) preambulumbekezdés (új)

(7a) A legjobb gyakorlatokat azon mutatóknak megfelelően kell értékelni, amelyek mutatják a társadalomra gyakorolt pozitív hatást;

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Sophia in ‘t Veld

Módosítás: 19
(8) preambulumbekezdés

(8) A kábítószerekkel kapcsolatos öt kulcsfontosságú járványügyi mutató alkalmazásáról szóló, 2001. november 15-i tanácsi állásfoglalás[1] arra ösztönzi a tagállamokat, hogy a nemzeti kapcsolattartó pontok igénybe vételével gondoskodjanak az öt kulcsfontosságú járványügyi mutatóra vonatkozó összehasonlítható információk rendelkezésre bocsátásáról.	(8) a kábítószerekkel kapcsolatos öt kulcsfontosságú járványügyi mutató alkalmazásáról szóló, 2001. november 15-i tanácsi állásfoglalás[1] arra ***sürgeti*** a tagállamokat, hogy a nemzeti kapcsolattartó pontok igénybe vételével gondoskodjanak az öt kulcsfontosságú járványügyi mutatóra vonatkozó összehasonlítható információk rendelkezésre bocsátásáról. ***E mutatók tagállamok által történő végrehajtása a Központ e rendeletben meghatározott feladatai teljesítésének előfeltétele.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Sophia in ‘t Veld

Módosítás: 20
2. cikk, a) pont, v. alpont v

(v) az információcsere elősegítése a döntéshozók, a kutatók, a szakemberek, illetve a kormányzati és nem kormányzati szervezeteknél ***a kábítószerek elleni***	v. az információcsere elősegítése a döntéshozók, a kutatók, a szakemberek, illetve a kormányzati és nem kormányzati szervezeteknél ***a kábítószerrel kapcsolatos kérdésekben*** részt

[1] CORDROGUE 67. szám, 2001. november 15.

küzdelemben részt vevő személyek között; vevő személyek között;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 21
2. cikk, a) pont, va. alpont (új)

va. tudományos vizsgálatok elvégzése a tagállamokban a kábítószerek ellenőrzésére irányuló politikák költségeire és hasznára vonatkozóan;

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 22
2. cikk a) pont, vb. alpont (új)

vb. a megengedett és a tiltott anyagok hatásainak értékelése, azok terápiás lehetőségeinek értékelése érdekében;

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 23
2. cikk, a) pont, vc. alpont (új)

vc. a heroin terápiás célokból, orvosi ellenőrzés mellett történő elosztására vonatkozó programok hatékonyságának elemzése.

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 24
2. cikk da) pont (új)

da) a kábítószerek elleni küzdelem európai stratégiájának és az Európai Unió kábítószerekre vonatkozó cselekvési terve állandó és módszeres értékelésének biztosítása:

i. a tagállamok és harmadik országok kábítószer-kereskedelem elleni küzdelem terén szerzett tapasztalatainak és politikáinak tanulmányozásával és értékelésével;

ii. az európai stratégiából és a kábítószer-ellenőrző rendszerből eredő jelenlegi politikák harmadik országokban kifejtett hatásának elemzésével.

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 25
5. cikk (1) bekezdés

(1) A megfigyelőközpont rendelkezésére áll a Kábítószerek és a Kábítószerfüggőség Európai Információs Hálózata (Retoix). A hálózatban egy kapcsolattartó hellyel rendelkezik minden olyan tagállam és ország, amely e rendelet 21. cikke szerinti megállapodást kötött, valamint egy kapcsolattartó hellyel rendelkezik az Európai Bizottság is.A nemzeti kapcsolattartó pontok kijelölése az érintett országok kizárólagos felelőssége.	(1) A megfigyelőközpont rendelkezésére áll a Kábítószerek és a Kábítószerfüggőség Európai Információs Hálózata (Retoix). A hálózatban egy kapcsolattartó hellyel rendelkezik minden olyan tagállam és ország, amely e rendelet 21. cikke szerinti megállapodást kötött, valamint az Európai Bizottság is ***koordinál*** egy kapcsolattartó ***helyet, amely egy vagy több európai hálózatból, és legalább tíz tagország vagy tagjelölt ország, vagy a rendelet 21. cikke szerint megállapodást kötött országok polgári platformjaiból áll***. A nemzeti

külső fordítás

kapcsolattartó pontok kijelölése az érintett országok kizárólagos felelőssége. ,

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Sophia in ‘t Veld

Módosítás: 26
5. cikk, (2) bekezdés, a) pont

a) A nemzeti kapcsolattartó pontok interfészt képeznek a résztvevő országok és a megfigyelőközpont között. Hozzájárulnak a kulcsfontosságú mutatók és adatok kidolgozásához, valamint az ezek alkalmazására vonatkozó iránymutatások kialakításához, hogy az Európai Unió szintjén megbízható és összehasonlítható adatokhoz lehessen jutni. Összegyűjtik és elemzik a kábítószerekre és a kábítószerfüggőségre, valamint a politikákra és az alkalmazott megoldásokra vonatkozó valamennyi lényeges, nemzeti szintű információt. Adatokat szolgáltatnak különösképp a megfigyelőközpont által meghatározott öt járványügyi mutató vonatkozásában.	a) A nemzeti kapcsolattartó pontok interfészt képeznek a résztvevő országok és a megfigyelőközpont között. Hozzájárulnak a kulcsfontosságú mutatók és adatok kidolgozásához, valamint az ezek alkalmazására vonatkozó iránymutatások kialakításához, hogy az Európai Unió szintjén megbízható és összehasonlítható adatokhoz lehessen jutni. ***Tárgyilagos módon, a különböző ágazatokból – egészségügy, igazságszolgáltatás, végrehajtás – származó tapasztalatokat egyesítve*** összegyűjtik és elemzik a kábítószerekre és a kábítószerfüggőségre, valamint a politikákra és az alkalmazott megoldásokra vonatkozó valamennyi lényeges, nemzeti szintű információt. Adatokat szolgáltatnak különösképp a megfigyelőközpont által meghatározott öt járványügyi mutató vonatkozásában.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 27
9. cikk, (1) bekezdés

(1) A megfigyelőközpont igazgatósággal rendelkezik, amely az egyes tagállamok egy-egy képviselőjéből, a Bizottság két képviselőjéből a kábítószerek területén	(1) A megfigyelőközpont igazgatósággal rendelkezik, amely az egyes tagállamok egy-egy képviselőjéből, a Bizottság két képviselőjéből, ***az Európai Parlament két***

külső fordítás

különösen hozzáértő, az Európai Parlament által kijelölt két független szakértőből, valamint az e rendelet 21. cikke szerinti megállapodást kötött országok egy-egy képviselőjéből áll.

képviselőjéből, a kábítószerek területén különösen hozzáértő, az Európai Parlament által kijelölt két független szakértőből, valamint az e rendelet 21. cikke szerinti megállapodást kötött országok egy-egy képviselőjéből áll.

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 28
9. cikk (4) bekezdés

(4) Az igazgatóság hároméves munkaprogramot fogad el és ***továbbítja az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak*** a megfigyelőközpont igazgatója által benyújtott tervezet alapján azt követően, hogy konzultáltak a tudományos bizottsággal és kikérték a Bizottság véleményét.

(4) Az igazgatóság hároméves munkaprogramot fogad el és továbbítja az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak a megfigyelőközpont igazgatója által benyújtott tervezet alapján azt követően, hogy konzultáltak a tudományos bizottsággal és kikérték a Bizottság, ***valamint az 5. cikk (1) bekezdésében említett európai hálózatok*** véleményét.

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 29
9. cikk, (5) bekezdés

(5) A hároméves munkaprogram keretén belül az igazgatóság évente fogadja el a megfigyelőközpont éves munkaprogramját az igazgató által benyújtott tervezet alapján azt követően, hogy konzultáltak a tudományos bizottsággal és kikérték a Bizottság véleményét.***A munkaprogramot az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak kell továbbítani.*** Ezt év

5. A hároméves munkaprogram keretén belül az igazgatóság évente fogadja el a megfigyelőközpont éves munkaprogramját az igazgató által benyújtott tervezet alapján azt követően, hogy konzultáltak a tudományos bizottsággal és kikérték a Bizottság***, és az 5. cikk (1) bekezdésében említett európai hálózatok*** véleményét. Ezt év közben ugyanennek az eljárásnak

közben ugyanennek az eljárásnak megfelelően módosítani lehet.

megfelelően módosítani lehet.

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Kathalijne Maria Buitenweg

Módosítás: 30
10. cikk, (1) bekezdés

(1) Az igazgatóságot végrehajtó bizottság segíti. A végrehajtó bizottság az igazgatóság elnökéből és alelnökéből ***és*** két bizottsági képviselőből áll. Az igazgató szavazati jog nélkül vesz részt az üléseken.

(1) Az igazgatóságot végrehajtó bizottság segíti. A végrehajtó bizottság az igazgatóság elnökéből és alelnökéből***, a tagállamokat képviselő igazgatóság két másik, az igazgatóság által kinevezett tagjából,*** két bizottsági képviselőből ***és egy európai parlamenti képviselőből*** áll. Az igazgató szavazati jog nélkül vesz részt az üléseken.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Martine Roure és Edith Mastenbroek

Módosítás: 31
10. cikk, (1) bekezdés

(1) Az igazgatóságot végrehajtó bizottság segíti. A végrehajtó bizottság az igazgatóság elnökéből és alelnökéből ***és*** két bizottsági képviselőből áll. Az igazgató ***szavazati jog nélkül*** vesz részt az üléseken.

(1) Az igazgatóságot végrehajtó bizottság segíti. A végrehajtó bizottság az igazgatóság elnökéből és alelnökéből***, az igazgatóságnak a tagállamokat képviselő és az igazgatóság által kinevezett két másik tagjából,*** két bizottsági képviselőből***, és különösen a kábítószerek területén hozzáértő, az Európai Parlament által kinevezett független szakértőből*** áll. Az igazgató részt vesz az üléseken.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Sophia in ‘t Veld

Módosítás: 32
11. cikk, (1) bekezdés

(1) A megfigyelőközpontot a Bizottság javaslata alapján az igazgatóság által ötéves időtartamra kinevezett igazgató vezeti, amely időtartam a Bizottság javaslatá***ra*** és egy értékelést követően egy ízben, öt évnél nem hosszabb időtartamra hosszabbítható meg.	(1) A megfigyelőközpontot a Bizottság javaslata alapján és ***az Európai Parlament jóváhagyását*** az igazgatóság által ötéves időtartamra kinevezett igazgató vezeti. ***A javaslat a Bizottság által nyílt pályázatot követően a Bizottság által kiválasztott, előre rangsorolt jelöltek listájából áll.*** A Bizottság javaslatá***ra,*** és egy értékelést követően ***az igazgató megbízatása*** egy ízben, öt évnél nem hosszabb időtartamra hosszabbítható meg.

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Martine Roure és Edith Mastenbroek

Módosítás: 33
13. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés

A tagállamok által javasolt személyek közül az igazgatóság egy szakértői testületet hagy jóvá, amelyből az igazgató szükség esetén öt szakértőt választhat ki a tudományos bizottság elnökének javaslata alapján a tudományos bizottság kibővítésére, az új pszichoaktív anyagokra vonatkozó információcseréről, kockázatértékelésről és ellenőrzésről szóló, 2005. május 10-i 2005/387/IB tanácsi határozat 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően.	***törölve***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Stavros Lambrinidis

Módosítás: 34
13. cikk, (2) bekezdés, harmadik albekezdés

A tagállamok által javasolt személyek közül az igazgatóság egy szakértői testületet hagy jóvá, amelyből az igazgató szükség esetén öt szakértőt választhat ki a tudományos bizottság elnökének javaslata alapján a tudományos bizottság kibővítésére, az új pszichoaktív anyagokra vonatkozó információcseréről, kockázatértékelésről és ellenőrzésről szóló, 2005. május 10-i 2005/387/IB tanácsi határozat ***6. cikke (2) bekezdésének megfelelően.*** .	Az új pszichoaktív anyagokra vonatkozó információcseréről, kockázatértékelésről és ellenőrzésről szóló, 2005. május 10-i 2005/387/IB tanácsi határozat ***végrehajtása céljaira a KKEM tudományos bizottságának tagsága kiterjesztésre kerül a Bizottság, az Europol, az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ, valamint az EMEA szakértőinek, vagy a KKEM tudományos bizottságában nem vagy nem megfelelően képviselt tudományterületek szakértőinek bevonásával.***

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 35
I. melléklet, A. szakasz, 2. pont

2. a kábítószerekkel kapcsolatos problémákra alkalmazott megoldások nyomon követése;	2. a kábítószerekkel kapcsolatos problémákra alkalmazott megoldások nyomon követése***, különös figyelmet szentelve a civil társadalom és a fogyasztói szervezetek hozzájárulásának***;

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Giusto Catania

Módosítás: 36
I. melléklet, A. szakasz, 2 a. pont (új)

	A legjobb gyakorlatok értékelésére szolgáló mutatók a következők:

- a pszichotróp anyagokkal való visszaélés és azok használatának csökkentése;

- a kábítószerekkel való visszaéléssel és azok használatával kapcsolatos megbetegedések és halálozások előfordulásának csökkentése;

- a kábítószerek fogyasztásával és eladásával kapcsolatos bűncselekmények miatt bebörtönzöttek számának csökkentése;

- a kábítószer-kereskedelemben részt vevő bűnszervezetek nyereségének csökkentése.

Or. it